



**EINZAHLUNG MITGLIEDSBEITRAG & VERSICHERUNG 2018/19**  
**PAGAMENTO QUOTA ANNUALE & ASSICURAZIONE 2018/19**

Die unterfertigten Eltern ersuchen um Einschreibung und Teilnahme an der sportlichen Tätigkeit (Training und Spiele) des Bozner FC für die Saison 2018/2019 für:

Con la presente si chiede l'iscrizione e la partecipazione del proprio figlio/a alle attività sportive (allenamento, partite) nel BOZNER FC nella stagione 2018/2019:

Name/nome

Versicherung (zutreffendes ankreuzen):  ja ( +25,00€)  nein

Es wird erklärt, dass für etwaige Verletzungen und Unfälle, welche die/der Eingeschriebene bei der Ausübung der sportlichen Tätigkeit erleiden könnte, gegenüber dem Verein keine Schadensersatzforderungen, Regresse und anderweitige Rechtsprüche geltend zu machen.

Da vom Verein keine Pflichtversicherung vorgesehen ist, steht es den einzelnen Spielern frei, eine Zusatzunfallversicherung von **25,00€** abzuschließen (die Versicherung tritt **nach erfolgter Bezahlung** in Kraft - Fälligkeit Juli 2019). In diesem Falle sind zum Mitgliedsbeitrag zusätzlich 25,00€ zu überweisen.

Leistungen:

- Todesfall: 5.000,00 Euro
- bleibende Invalidität: 5.000,00 Euro (mit fixer Selbstbeteiligung für die ersten 3 Prozentpunkte)
- Erstattung der Unfallkosten 6.000,00 € mit fixer Selbstbeteiligung von 250,00€:  
(Höchstersatz für Zahnbehandlungen 1.000,00 Euro, Höchstentschädigungssumme für physiotherapeutische Behandlungen 1.200,00 Euro, Krankentransport 1.000 €) und alle anderen Kosten (Arztvisiten, Operationen, Ankauf von Medikamenten bis max. 6.000,00€)

die/der Fussballer/in il calciatore

Unterschrift der Eltern firma dei genitori

assicurazione (segnare opzione desiderata):  si ( 25,00€)  no

Si dichiara, che per eventuali infortuni o incidenti, che l'iscritto/a potrà subire nello svolgimento dell'attività sportiva, non verranno intentate contro la Società richieste di risarcimento danni, ricorsi e qualsivoglia tipo di azione legale.

Dato che dalla Società non é prevista un'assicurazione obbligatoria, sta alla scelta del singolo giocatore di assicurarsi con una polizza infortuni di € **25,00**. In questo caso é da versare oltre l'importo di cui sopra l'importo di 25,00 € (l'assicurazione sarà attiva **a pagamento avvenuto** – scadenza luglio 2019).

Prestazioni:

- Morte: 5.000,00 Euro
- Invalidità permanente: 5.000,00 Euro (con franchigia fissa del 3 percento)
- Rimborso spesa infortunio: 6.000,00 Euro con una franchigia fissa di Euro 250,00 (rimborso massimale per spese dantali 1.000,00 Euro, rimborso massimale per fisioterapia 1.200,00 Euro, spese per il trasporto sanitario 1.000 Euro)

Il rimborso delle spese eseguite viene effettuato per prestazioni (visite mediche, operazioni, acquisto di medicinali) fino a 6.000€

Bitte ausfüllen und abgeben – prego compilare e consegnare – bitte ausfüllen und abgeben –

Auch dieses Jahr bietet die **Volksbank** als unser Hauptsponsor unseren jungen Fußballern, die gleichzeitig auch Volksbank-Kunden und somit im Besitz eines Jugendsparbuches oder -kontos sind, einen Preisnachlass von € **30,00-** auf die jährliche Einschreibgebühr. Dies gilt auch für jene Spieler/innen, die ein neues Jugendsparbuch eröffnen.

Die Gutschrift über € **30,00-** erfolgt automatisch auf das Konto bzw. Sparbuch des Spielers.

**Nur jene Jugendlichen die pünktlich bis zum 30. September 2018 den Jahresbeitrag bezahlen, können an der sportlichen Tätigkeit mitwirken!**

✂ .....Zur Verwendung des Überweisungsformulars hier abtrennen.....

**AUFTRAG FÜR ELEKTRONISCHE ÜBERWEISUNG - ORDINE DI BONIFICO ELETTRONICO**  
**NICHT DOKUMENTIERTE ÜBERWEISUNG - BONIFICO NON DOCUMENTATO**

Begünstigter - Beneficiario

**BOZNER**   
**FUSSBALL-CLUB**  
 Via Cadorna 9 39100 - Bolzano Cadornastrasse 9 39100 - Bozen  
 Tel. 0471 402170

Betrag Importo € **270,00 €**

Fälligkeitsdatum  
 Data di scadenza

Beschreibung: (Unbedingt bei der Überweisung anzugeben)  
 Descrizione: (necessario per la corretta esecuzione del bonifico)

Bei der **Südtiroler Volksbank**  
 Presso la **Banca Popolare dell'Alto Adige**

IBAN **IT96 H058 5611 6010 5057 0057967**  
 BBAN

Wir ersuchen Sie diesen Auftrag als **elektronische Überweisung** durchzuführen.  
 Vi chiediamo di eseguire questo **ordine di bonifico** addebitando il conto.

K/K Nr. - C/C n.

Unterschrift - Firma

Auftraggeber - Ordinate

**Bei jeder Bank durchführbar - Esegibile presso qualsiasi banca**

429E 05/2006

Südtiroler Volksbank Gen.aA • Banca Popolare dell'Alto Adige Soc.coop.pa  
 Schlachthofstraße 55 • Via del Macello, 55, I-39100 Bozen • Bolzano  
 ABI • Cod. Banca 58566-0, MwSt. Nr. • Partita IVA 00129730214,  
 www.volksbank.it • www.bancapopolare.it



Anche quest'anno la **Banca Popolare • Volksbank** in qualità di nostro sponsor principale offre ai nostri giovani calciatori, che siano al contempo anche clienti Banca Popolare • Volksbank e quindi titolari di un libretto di risparmio o conto corrente giovani, uno sconto di € **30,00** sulla quota annuale di iscrizione.

L'accredito di € **30,00** verrà eseguito automaticamente sul conto/libretto del giocatore.

**Solo i/le ragazzi/e che versano puntualmente entro il 30 settembre 2018 la quota annuale possono partecipare all'attività sportiva!**



**Volksbank**